Բ· ՏԱՐԻ ԹԻԻ 488 — ՇԱԲԱԹ 17 ՕԳՈՍՏՈՍ 1885 — (Ն· Տ·) 29 ՕԳՈՍՏՈՍ 1885 — 19 ՋԻԼԳԱՏԷ 1302

40 ՓԱՐԱ

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՆՁ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԻՏԻ Է ՈՒՂՂԵԼ
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Ղալաթիա, Նորատունկեան–խան

غزته ادارهسنه

Direction du journal AREVELK
Noradounghian Han, Galata
CONSTANTINOPLE

Les annonces sont reçues à l'EASTERN AGENCY,
Karakeuy, Démirmén han

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԳԻՐ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

40 ՓԱՐԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ· Պոլսոյ համար Տարեկան դահեկան արձաքի 200
» » Վեցամսեայ » » 100
» » Երեամսեայ » » 50
Գաւառաց » և տեղական
Թղթատարով տարեկան » » 240
Գաւառաց համար և տեղական
Թղթատարով վեցամսեայ » » 28
Օտար երկիրներ տարեկան. Երկրագ. » 420
» » վեցամսեայ » 56
Դուրս գրկուած լրագրաց համար գները Տնօրէնութեան վրայ է,
խմբագրութեան գրկուած նեւ չգործածուած ձեռագրաց համար չենք պատասխաներ

ԾԱՆՈՒՑՄՈՒՆՔ ԸՆԴՈՒՆՈՂԻՆ
ԻՍԴԸՐՆ ԷՃԷՆՍԻ
Գործակալութեան ծեռամբ, Գարաքէօյ, Տէլիրմէն խան

Կ· ՊՈԼԻՍ
ՈՒՐԲԱԹ, 16 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՏԵՂԱԿՈՑՈՒԹԻՒՆ ԿԱՑՈՒԵՐԱՑ· Վիէննայէ օգոստ· 21 թուով առ Թայմ ուղեալ հեռագիր մը կը պարունակէ Աւստրիոյ և Ռուսիոյ կայսերաց տեսակցութեան հիմնագիրը· Զարին այցելութեան տեւողութիւնը 24 ժամու իջուցած էր, յորմէ Թղթակիցը կը հետեւցնէ թէ այս տեսակցութիւն չի կրնար ունենալ Օքերնեւիէֆի տեսակցութեան տրուած քաղաքական մեծ կարեւորութիւնը·

«Զարն և Զարուհին, իրենց երկու զաւակներով և Զարին եղբայր Վլատիմիր Մեծ–Դուքսն իր ամուսնով պիտի հանդին կալիչիոյ սահմանագլուխ Զբով քաղաքն, օգոստ· 25 ին· Հոն պիտի ընդունուին Կալիչիոյ Կառավարչին կողմէ, և Միլէզիոյ և Մորաւիոյ սահմաններն հասնելով, պիտի ընդունուին նաև Աւստրիոյ սոյն երկու նահանգաց Կառավարիչներուն կողմէ· Աւստրիոյ Կայսրն և Դահաժառանգ Ռուդոլֆ Իշխանը զանոնք պիտի դիմաւորեն ի Հիւլէէն, և Բրէսլէզիի երկաթուղայ կայարանն էդիզապէթ Կայսրուհւոյն կողմէ պիտի ընդունուին· Աքքեպիկոպոսարանը պիտի իջնեն, ուր դիրենք պիտի դիմաւորեն Աւստրիոյ Ար·քունեաց բարձրաստիճան պաշտօնակալք· Զարին յատկացեալ սենեկայ մէջ յայնժամ ներկայացմունք տեղի պիտի ունենան, և Աւստրօ–Հունգարիոյ Նախարարք, Պետական պաշտօնակալք և այլ հիւրեր պիտի ներկայացուին Զարին ու Զարուհւոյն· Այս հանդիսաւոր խնճոյք մը պիտի տրուի, և յետոյ Թատրոնական ներկայացմունք տեղի պիտի ունենան ձեռամբ լաւագոյն դերասանաց և դերասանուհեաց Աւստրօ–Հունգարիոյ· Օգոստ· 14/26ին Ցիւրիխտվալտի անտառին մէջ վայրի խոզի որսորդութիւն պիտի լինի, յետոյ թէ· թէ նախաճաշ մը, որուն պիտի յաջորդէ երեկոյեան նոր խնճոյք մը, զոր ճաշակելէն յետոյ, Զարն ու Զարուհին և հետեւորդք պիտի մեկնին Բրեմիէ· քէ· Պաշտօնական հիմնագիրը կը պարունակէ նաև նոցին վերադարձը Թեանց հետեւորդաց և հետեւորդուհեաց անուններն· Աւստրիոյ կայսր պատկերահանը՝ Զիչի՝ պաշտօնապէս հրաւիրուած է՝ ինչպէս անցեալ տարի Սքիերնեւիէֆի՝ այս տարի ալ Բրիմսիէրի տեսակցութեան·

(Այս հնմնագրոյ նշանակած եղանակաւ տեղի ունեցած է տեսակցութիւնն, ինչպէս հեռագրական երկտողէն արդէն իմացան ընթերցողք·)

Զարը, Բրեմիերէ մեկնելով, պիտի երթայ Վանկորոա, (Ռուսիա), ուր աչքէ պիտի անցունէ զօրաքանակ մը, և ապա Բիւգ, զօրահանդէսներուն ներկայ գտնուելու· Վերջապէս, Նամարտեցան օգոստ· 24ին· Մենամարտը սուրով տեղի ունեցաւ, և ո՛չ թէ ատրճանակով, ինչպէս ի սկզբան Ծանուցուած էր· Երկուքն ալ թեթեւապէս վիրաւորեցան·

ԿՈՐՈՂԵՆՔ· Մարտիս, 22 օգոստ· Սպանիոյ Կառավարութիւնը միջոցներ ձեռք առաւ, որպէսզի ո՛չ և հայրենասիրական ցոյց տեղի չունենայ ընդդէմ Գերմանիոյ ներկայացուցչոյ Սպանիա կառավարութիւնը կը յուսայ թէ Պերլինի դահլիճը, ճանչնալով Սպանիոյ իրաւունքներն համայն Կարոլեան կղզեաց վրայ, ետ կը դարձնէ զայն միակ կղզի որում տիրած է առ այժմ· Ան կղզին է Բոնաբի կամ Վերափոխում կոչեցեալն, որ 300 փարսախ հեռի է եաբ կղզիէն, ուր արդ հասած են սպանիական երկու մարտանաւեր· Սպանիական նոր մարտանաւք պիտի երթան զօրացնել Փիլիպպեան կղզեաց սպանիական կայանք· Սպանիոյ լրագիրք սաստիկ զայրոյթ ցոյց կուտան Գերմանիոյ դէմ, և կը պահանջեն միահամուռ որ Ալֆոնսօ Թագաւորին կառավարութիւնն ազդու լեզու մը գործածէ Վիհելմ կայսեր կառավարութեան դէմ· Զրոյց կայ թէ Ալֆոնսօ Թագաւորն ետ պիտի տայ Վիլհելմ կայսրէն ստացած բոլոր պատուանշանները և «Ինհլանդ գընդապետի» պատուակալ տիտղոսն, և թէ Գերմանիա ետ չտայ կարոլեան կղզիները·

—Մադրիտ, 21· Ընդհանուր երկրին մէջ Գերմանիոյ դէմ զայրոյթ կ'աւելնայ· Սպանիոյ դեսպան Տոն Սալմա Կոմն այլևս չերթար օ՛ր թատրոն, օ՛ր ալ Լա Կրանեային ճեմարանն· ոբովհետեւ ընդհանրապէս յոյժ պաղ ընդունելութիւն մը կը լինի իրեն, և ինք չատ ձախող դիրքի մը մէջ կը մնայ·

—Սպանիական Թագր հեռագրական գործակալութիւնը կը կարծէ թէ Գերմանիա պիտի հրաժարի Կարոլեան կղզիները գրաւելու խորհուրդէն, զոր ժամանակ և եղի ի գործ դրած է արդէն· ապա թէ ոչ, Սպանիա առեւտրական և դիւանագիտական ամէն յարաբերութիւններ պիտի խզէ Գերմանիոյ հետ·

—Սպանիական լրագիրք մանաւանդ զայրացած են Գերմանիոյ դէմ, յիշեցնելով թէ Վիհելմ կայսեր կառավարութիւնը Սպանիոյ ստացուածոց վրայ յարձակում մ'ընելու համար ընտրած է ճշդիւ այն միջոցն, ուր ողողմունք և հնտախտ ծանր աղետներ գարձած են Սպանիոյ գլխուն, մարդկութեան ոճրին համար չգխատուեցա՞ւ· Եւ ի՞նչ զգացում պիտի էր զայն մարդկային միս ուտելու նրօ՞ւքը· Ո՛չ, այլ քաղցը·

—Քա՞ղցը, ըսաւ Ձոն Մանկլս·

—Այո՛, քաղցը, պատասխանեց Բասկանէլ, բայց մանաւանդ մարդկային մարմնոյն մէջ գտնուած բորակածինով իւր մարմինը զօրացնելու հարկը· Մոսա և նշոյաւոր տունկեր (ընդեղէններ) ուտելով հերթերուն աշխատութիւնը կը դիւրանայ, բայց ուժեղ և ժիր լինելու համար պէտք է արտադրիչ կամ կենդանական կերակուրներ ուտել, որք կը զօրացնեն մկանքը· Յորջորջանակ Մաուրիք անդամ չլինին ընդհակերաց ընկերութեան, միս պիտի ուտեն, և մարդու միս·

—Ինչո՞ւ համար անասնոց միս չպիտի ուտեն, ըսաւ Կէնարվան·

—Վասն զի չունին, պատասխանեց Բասկանէլ, և պէտք է դիտնալ զայս, ոչ թէ չքմեղացնելու, այլ բացատրելու համար անոնց մարդակերական ունակութիւնը· Զորքոտանիք, մինչեւ իսկ թռչունք հազուագիւտ են այս հիւրասէրի երկրի մէջ· Ան պատճառաւ Մաուրիք, ի վարձուց անտի, մարդկային միս կ'ուտեն· Մինչև իսկ յատուկ եղանակներ կան մարդ ուտելու, ինչպես որ քաղաքակրթեալ երկիրներու մէջ յատուկ եղանակ կայ որպէսզի ուտելու· Ցայժմ կը կատարուին մեծ որսորդութիւններ, այսմիջոցին մեծ պատերազմ, և ամբողջ ցեղեր կերակուր կը լինին յաղթականաց·

—Ուրեմն, Բասկանէլ, ըսաւ Կէնարվան, ըստ ձեր կարծեաց, մարդակերութիւնը ունէր Պին, մարդակերութեան ոճրին համար չգխատուեցա՞ւ· Եւ ի՞նչ զգացում էր զայն մարդկային միս ուտելու նրօ՞ւքը· Ո՛չ, այլ քաղցը·

—Քա՞ղցը, ըսաւ Ձոն Մանկլս·

—Այո՛, քաղցը, պատասխանեց Բասկանէլ, բայց մանաւանդ մարդկային մարմնոյն մէջ գտնուած բորակածինով իւր մարմինը զօրացնելու հարկը· Մոսա և նշոյաւոր տունկեր (ընդեղէններ) ուտելով հերթերուն աշխատութիւնը կը դիւրանայ, բայց ուժեղ և ժիր լինելու համար պէտք է արտադրիչ կամ կենդանական կերակուրներ ուտել, որք կը զօրացնեն մկանքը· Ցորջորջանակ Մաուրիք անդամ չլինին ընդհակերաց ընկերութեան, միս պիտի ուտեն, և մարդու միս·

—Ինչո՞ւ համար անասնոց միս չպիտի ուտեն, ըսաւ Կէնարվան·

—Վասն զի չունին, պատասխանեց Բասկանէլ, և պէտք է դիտնալ զայս, ոչ թէ չքմեղացնելու, այլ բացատրելու համար անոնց մարդակերական ունակութիւնը· Զորքոտանիք, մինչեւ իսկ թռչունք հազուագիւտ են այս հիւրասէրի երկրի մէջ· Ան պատճառաւ Մաուրիք, ի վարձուց անտի, մարդկային միս կ'ուտեն· Մինչև իսկ յատուկ եղանակներ կան մարդ ուտելու, ինչպես որ քաղաքակրթեալ երկիրներու մէջ յատուկ եղանակ կայ որպէսզի ուտելու· Ցայժմ կը կատարուին մեծ որսորդութիւններ, այսմիջոցին մեծ պատերազմ, և ամբողջ ցեղեր կերակուր կը լինին յաղթականաց·

—Ուրեմն, Բասկանէլ, ըսաւ Կէնարվան, ըստ ձեր կարծեաց, մարդակերութիւնը

—Ֆրանսացիք չատ ուրախ են Դերմանիոյ և Սպանիոյ միջեւ ծագած վէճին համար· որովհետեւ վերջ կը գրաւնէ գերմանօ–սպանիական մտերմութիւնն, որ երբեմն մեծ երկիւղ սկրսած էր պատճառել Ֆրանսայի, իբրեւ Միզմարք իշխանին մէկ հնարքը՝ Ֆրանսայի դէմ նոր թշնամի մը յարուցանելու իր կողին վրայ, Բիւբէնան լերանց կողմէն· Բայց կարոլեան կղզեաց վէճը կարգադրի գոհացուցիչ կերպիւ թէ ո՛չ, Ֆրանսացիք կը խորհին թէ Սպանիա բաւական դաշտար մը ստացած պիտի լինի Դերմանիոյ բարեկամութեան արժէքին վրայ, որ իրեն սկզբունք դրած է «Վա՛յ տիարին»·

ՕԼԻՎԻԷ ԲԷՆ· Պ· Հանրի Ռոշֆոռ իւր Լ'Ինթրանսիժան (Անհպատ) լրագրոյն մէջ կը չարունակէ նախատանից և սպառնալից հրատարակութիւններ ընել Անգլիոյ Թագուհւոյն, Կալլէսի իշխանին, Լորտ Սալիսպըրիի և Բարլդի դեսպան Լորտ Լայնսի դէմ, առաջ կելով այս անգամ ըստ վկայութեան Պ· Մէլբովիլ անուն նախկին Թարգմանի մը անգլ· բանակին ի Սուտան, թէ ֆրանսացի արմատական խմբագիր–Թղթակից Պ· Օլիվիէ Բէն Սուտանի մէջ անգլիացի սպայից հրամանաւ հրացանի բռնուած է Պայը Պօզուքներու կողմէ· Անգլ· պաշտօնական և անպաշտօնական աեղեկութիւնք կը պնդեն, միւս կողմէ, թէ Օլիվիէ Բէն հիւանդութեամբ մը մեռած է մերձ ի Խարդում Մէհմետիական բանակին մէջ· Այնու ամենայնիւ, թէ՛ անգլ· և թէ՛ ֆրանսական կառավարութիւնք մանրախոյզ քննութիւններ կատարել կուտան, քանի որ Պ· Մէլբովիլ կը յայտնէ իր մահուանէն պատմել զոր ինչ կը վերագրէ անգլ· սպայից· Պ· Ռոշֆոռ Բարիզեան լերանց կողմէն, Բայց կարոլեան կղզեաց վէճը կարգադրի գոհացուցիչ կերպիւ թէ ո՛չ, Ֆրանսացիք կը խորհին թէ Սպանիա բաւական դաշտար մը ստացած պիտի լինի Դերմանիոյ բարեկամութեան արժէքին վրայ, որ իրեն սկզբունք դրած է «Վա՛յ տիարին»·

ՕԼԻՎԻԷ ԲԷՆ· Պ· Հանրի Ռոշֆոռ իւր Լ'Ինթրանսիժան (Անհպատ) լրագրոյն մէջ կը չարունակէ նախատանից և սպառնալից հրատարակութիւններ ընել Անգլիոյ Թագուհւոյն, Կալլէսի իշխանին, Լորտ Սալիսպըրիի և Բարլդի դեսպան Լորտ Լայնսի դէմ, առաջ կելով այս անգամ ըստ վկայութեան Պ· Մէլբովիլ անուն նախկին Թարգմանի մը անգլ· բանակին ի Սուտան, թէ ֆրանսացի արմատական խմբագիր–Թղթակից Պ· Օլիվիէ Բէն Սուտանի մէջ անգլիացի սպայից հրամանաւ հրացանի բռնուած է Պայը Պօզուքներու կողմէ· Անգլ· պաշտօնական և անպաշտօնական աեղեկութիւնք կը պնդեն, միւս կողմէ, թէ Օլիվիէ Բէն հիւանդութեամբ մը մեռած է մերձ ի Խարդում Մէհմետիական բանակին մէջ· Այնու ամենայնիւ, թէ՛ անգլ· և թէ՛ ֆրանսական կառավարութիւնք մանրախոյզ քննութիւններ կատարել կուտան, քանի որ Պ· Մէլբովիլ կը յայտնէ իր մահուանէն պատմել զոր ինչ կը վերագրէ անգլ· սպայից· Պ· Ռոշֆոռ Բարիզեան լերանց կողմէն, Բայց կարոլեան կղզեաց վէճը կարգադրի գոհացուցիչ կերպիւ թէ ո՛չ, Ֆրանսացիք կը խորհին թէ Սպանիա բաւական դաշտար մը ստացած պիտի լինի Դերմանիոյ բարեկամութեան արժէքին վրայ, որ իրեն սկզբունք դրած է «Վա՛յ տիարին»·

ՓՈՒՆԿՈ· Զինուց և ռազմամթերաց վաճառման դէմ արգելքը, զոր Քանկոյի նորահաստատ եւրոպական անկախ կառավարութեան ընդհանուր ժողովքն այս օրերս հրատարակած է, Պրուսքլի մէջ գէշ նշան մը կը համարուի,—կ'ըսէ Պրուսքլի հեռագիր մը առ Թայմս, օգոստ· 21 թուով,— և մինչեւ իսկ հակառակ կը նկատուի ազատ–վաճառականութեան սկզբան սոյն նոր պետութեան մէջ, սկզբունք զոր Պերլինի դեսպանաժողովը հռչակած էր· Եւս քան զևս կը զգացուի թէ ամբողջ ձեռնարկութիւնն, այսինքն Քոնկոյի

—Ինչ և իցէ, Մաք Նասս, եթէ կրնայ հանդոյ լինիլ ձեզ, ըսաւ Բասկանէլ, գիտցիք թէ Նոր–Զելանտացիք մարդկային միսն եփած կամ ապխատած կ'ուտեն· Կիրթ ճաշակ ունին և խոհարարութիւն գիտեն· Բայց, իմ հաշուիս, ուտելու զաղափարը դժպհի է ինձ· Իւր կեանքը վայրենւոյ մը ստամոքսին մէջ աւարտ՛լ, ա՛ռ՛ւ·

—Վերջապէս, ըսաւ Ձոն Մանկլս, կը հետեւի այդ ամենէն թէ պէտք չէ ընկնիլ այդ վայրենւոց ձեռք· Յատկանը նաև թէ օր մը քրիստոնէութիւնը պիտի ջնջէ այդ անհեթեթ սովորութիւնն·

—Այո՛, պէտք է յուսանք, պատասխանեց Բասկանէլ· բայց, հաւատացեցք ինձ թէ, մարդկային մսին համն առնող վայրենի մը դիւրաւ կը հրաժարի զոյն ուտելէ· Հետեւեալ եւիսւ իրողութիւններէն կրնաք դատել·

—Ո՛չք են, տեսնենք, Բասկանէ՛լ, ըսաւ Կէնարվան·

—Աւաջինը Պրէզիլիոյ Ձիզվիթաց ընկերութեան տարեգրութիւններուն մէջ պատմուած· Բորթուկեզ քարոզիչ մը Պրէգիլիացի հիւանդ պառաւի մը կը հանդիպի, որոյ քանի մ'աւուր կեանքը մնացած էր Ձիզվիթը քրիստոնէական ճշմարտութիւնները կը հասկցնէ, զոր օրհասականն առանց հակառակութեան կ'ընդունի· Քարոզիչն հոգւոյն կերակուրը տալէն ետքն, մարմնոյն կերակուրն ալ հոգալով, քանի մ'եւրոպական անուշեղէն կուտայ իւր ապաչխարհուհւոյն· «Աւա՛ղ, կը պատասխանէ պառաւն. իմ ատամերս քնաւ որ և է տեսակ ուտելիք չկրնար մարսել բան մը միայն կայ զոր կ'ուզէի ճաշակել, բայց դժբաղդաբար ոչ ոք կրնայ հայթայթել ատ»·

—Ի՞նչ, կը հարցնէ Ձիզվիթը·

—Ա՛յս, օրդեա՛կ իմ, տղեկի մը ձեռքը· Կը թուի ինձ թէ մեծ համդրոյ պիտի կրծէի·»

—Ինչ, այդչափ համե՞ղ է, հարցուց Ռոպերթ·

—Երիտրդ պատմութիւնս պիտի պատմեմ քեզ, տղա՛ս, ըսաւ Բասկանէլ· Օրին մէկը քարոզիչ մը խստիւ կը դատուէր վայրենւոյ մ'առջեւ մարդկային միս ուտելու սոսկալի և աստուածընդդէմ սովորոյթը· «Անշուշտ անախորժ ալ պարտի լինիլ առելոյզ քարոզիչն·

—Ա՛հ, հայր իմ, պատասխանեց վայրենին, ըղձակաթ նայուած մը ձգելով քարոզչին վրայ, ըսէք թէ ճաշուած կ'արգելու, բայց մի՛ ըսէք թէ անախորժ է· Եթէ անդամ մը ճաշակած լինէիք····»

ԳԼՈՒԽ Է·

ՈՒՐ ՎԵՐՋՈՒՊԵՍ ԿԸ ՄՈՏՁԱՒՆ Ս.ՑՆ ՅԱՄԱՐՆ, ՈՒՍՏԻՑ ՓԱՆՁԻԼ ՊԷՏՔ ԼԻ

Բասկանէլի պատմած իրողութիւնք անվիճելի էին· Նոր–Զելանտացւոց խժդժութիւնն աներկրայելի էր· Բայց եթէ հազուագիւտ իսկ մեծ լիներ այդ վայրագութիւնն ալ, պէտք էր· Ուստի Ռոպերթ ըսաւ Բասկանէլի·

—Ուրեմն, ըստ ձեզ, մարդակերութիւնն ալ միջամտած է անշուշտ այդ գարշելի սովորութեանց մէջ, բայց մարդակերք կան, ուր օրական կենդանիներ հազուագիւտ են և քաղցը մեծ· Վայրենիները նախ իրենց քաղցն յագեցնելու համար սկսած են մարդ ու միս ուտել· յետոյ քուրմերը կանոնաւորած և նուիրագործած են զայդ ճիւաղական սովորութիւնն եւ այսպէս ճաշը կրօնական արարողութիւն եղած է·

Միւս կողմէ, զիրար ուտելն յոյժ բնական բան մը կը համարին Նոր–Զելանտացիք· Քարոզիչներն յաճախ հաղորդենած են զանոնք մարդակերութեան վրայ· Հարցուցած են թէ ինչո՞ւ համար կ'ուտէին իրենց եղբայրները· Պետերը կը պատասխանէին, թէ ձուկերը զիրար կ'ուտեն, շուներն ալ նմանապէս կ'ուտեն, մարդիկ շուները կ'ուտեն, շուները զիրար կ'ուտեն· Իրենց դիցաբանութեան մէջ իսկ աւանդութիւն կայ թէ աստուածներէն մին ուրիշ աստուած մը կերած է· Այսպիսի նախադատումներէ յետոյ ի՞նչպէս կարելի է դիմանալ իւր նմանն ուտելու հեշտութեան·

Ասկէ զատ, Զելանտացիք կը հաւատան թէ մեռեալ թշնամի մ'ուտելով անոր հոգեկան մասը կը ջնջեն, և հետեւապէս կը ժառանգեն անոր հոգին, զօրութիւնը, քաջութիւնն, որք մասնաւորապէս անոր ուղեղին մէջ պարփակեալ են· Այս պատճառաւ մարդուն այդ մասն ամենէն պատուական և ընտիր կերակուրն է հակերոյթներու մէջ·

Սակայն Բասկանէլ տնդեց, ո՛չ առանց իրաւանց, թէ գթայականութիւնը, մանաւանդ պէտքը մարդակերութեան կը գըրգռէր ընդհակառակն· Ուրիշ տեղեկութեանց նայելով, Սենաար քաղաքն և ս, Սուտանի մէջտեղ, տասնեակ կը դիմադրէ Մէհմետիականաց· Ցաւելիսի վերջերն եգիպտացի պահապան զօրքերն յետս մղեր են ապստամբաց մէկ նոր յարձակումը·

—Դոհէրթ, 24 օգոստ· Մէհմետի յաջորդ Էմիր Ապա–Ալլահի սպանման լուրը չէ հաստատուած ;—4,0000 Մուսանցիք գրաւած են զՇոնկոլա, ուսկից վերջերս մեկնած էին անգլօ–եգիպտական զօրքերն և իշխանութիւնները·

ՅԱՌԱՋԱՑԻՔ Ի ՀՈՒՆԴԱՐԱ· Կոմս Տուհի Ֆօրկախի ապարանին մէջ մաճառ լրագրապետաց եղած անարգանքին առթիւ, (որոյ վրայ գրեցինք արդէն,) կոմս Կէզա Ձիչի և Երեսփոխան—խմբագրապետ Պ· Քուլօքի մեծ

—Դոհէրթ, 24 օգոստ· Քասթլայի պահապան զօրագունդն յուլիս 30ին հաժաձայնեցաւ Հատենտօվանէրու ցեղին հետ, յորմէ պաշարեալ էր Պայմանք անձնաւօթ են տակաւին· Պատմամբք և պահապան զօրքը միասին կը բնակին այժմ Քասթլայի մէջ· Այս լուր երեք օր յառաջ ընդունուած էր· բայց եգիպտական իշխանութիւնք, խորհելով թէ անհիմն կրնար լինել, գաղտնի պահեցին զայն· Անկէ ի վեր երեք տարբեր տղերքներէ լրոյն հաստատութիւնն եկաւ ի Սուաքին· Պահապան զօրքն յանձնատուութիւն պարտաւորեցաւ պաշարաց սպառման պատճառաւ· որովհետեւ քաղաքին մէջ գտնուող բոլոր էշերն ու չուները կերուած էին, և զօրքերը վերջերս խոտով կ'ապրէին· Օսման Տիկմա սպասիւ զայրացեր է Հատենտօվայից ցեղապետներուն դէմ, իրենց եգիպտացի թշնամաց կեանքերը խնայելնուն համար· Զերմ այս հազարապետը պիտի աշխատի ազատել այս եգիպտացի գերիներ· Ուրիշ տեղեկութեանց նայելով, Սենաար քաղաքն ևս, Սուտանի մէջտեղ, տասնեակ կը դիմադրէ Մէհմետիականաց· Ցաւելիսի վերջերն եգիպտացի պահապան զօրքերն յետս մղեր են ապստամբաց մէկ նոր յարձակումը·

—Դոհէրթ, 24 օգոստ· Մէհմետի յաջորդ Էմիր Ապա–Ալլահի սպանման լուրը չէ հաստատուած ;—4,0000 Մուսանցիք գրաւած են զՇոնկոլա, ուսկից վերջերս մեկնած էին անգլօ–եգիպտական զօրքերն և իշխանութիւնները·

—= 131 =—

ԹԵՐԹՕՆ ԱՐԵՒԵԼՔԻ

ԺԻՒԼ ՎԷՐՆ

ԿԱՊԱՆԹ ՆԱԻԱՊԵՏԻՆ ՈՐԴԻՔՆ

ԳԼՈՒԽ Զ·

ՈՒՐ ՄԱՐԴԱԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՎՐԱՑ ՑԵՍԱԿՆԱՆՕՐՆ ԿԸ ԽՕՍԻՒԻ

Ունայնակրօնութիւնն ալ միջամտած է անշուշտ այդ գարշելի սովորութեանց մէջ, բայց մարդակերք կան, ուր օրական կենդանիներ հազուագիւտ են և քաղցը մեծ· Վայրենիները նախ իրենց քաղցն յագեցնելու համար սկսած են մարդ ու միս ուտել· յետոյ քուրմերը կանոնաւորած և նուիրագործած են զայդ ճիւաղական սովորութիւն եւ այսպէս ճաշը կրօնական արարողութիւն եղած է·

Միւս կողմէ, զիրար ուտելն յոյժ բնական բան մը կը համարին Նոր–Զելանտացիք· Քարոզիչներն յաճախ հաղորդենած են զանոնք մարդակերութեան վրայ· Հարցուցած են թէ ինչո՞ւ համար կ'ուտէին իրենց եղբայրները· Պետերը կը պատասխանէին, թէ ձուկերը զիրար կ'ուտեն, շուներն ալ նմանապէս կ'ուտեն, մարդիկ շուները կ'ուտեն, շուները զիրար կ'ուտեն· Իրենց դիցաբանութեան մէջ իսկ աւանդութիւն կայ թէ աստուածներէն մին ուրիշ աստուած մը կերած է· Այսպիսի նախադատումներէ յետոյ ի՞նչպէս կարելի է դիմանալ իւր նմանն ուտելու հեշտութեան·

Ասկէ զատ, Զելանտացիք կը հաւատան թէ մեռեալ թշնամի մ'ուտելով անոր հոգեկան մասը կը ջնջեն, և հետեւապէս կը ժառանգեն անոր հոգին, զօրութիւնը, քաջութիւնն, որք մասնաւորապէս անոր ուղեղին մէջ պարփակեալ են· Այս պատճառաւ մարդուն այդ մասն ամենէն պատուական և ընտիր կերակուրն է հակերոյթներու մէջ·

Սակայն Բասկանէլ տնդեց, ո՛չ առանց իրաւանց, թէ գթայականութիւնը, մանաւանդ պէտքը մարդակերութեան կը գըրգռէր ընդհակառակն· Ուրիշ տեղեկութեանց նայելով, Սենաար քաղաքն և ս, Սուտանի մէջտեղ, տասնեակ կը դիմադրէ Մէհմետիականաց· Ցաւելիսի վերջերն եգիպտացի պահապան զօրքերն յետս մղեր են ապստամբաց մէկ նոր յարձակումը·

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

Ինչպե՞ս պիտի ապրի Ռուսաստանի հայությունը

Ռուսաստանի հայության ներկայ դրությունը ամենևին նման չէ Թուրքիայի հայության դրությանը։ Ռուսաստանի հայությունը ոչ միայն ապահովված է իր կյանքի ու ունեցվածքի համար, այլև ունի ամեն հնարավորություն՝ ազատ կերպով զարգանալու և ծաղկելու։ Ռուսաստանի հայությունը ոչ միայն չի ենթարկվում ոչ մի հալածանքի, այլև ինքն է հալածում իր մեջ ծնված ամեն տեսակ հակառակ հոսանքներ։ Ռուսաստանի հայությունը ոչ միայն չի ենթարկվում ոչ մի ճնշման, այլև ինքն է ճնշում իր մեջ ծնված ամեն տեսակ հակառակ ուղղություններ։ Ռուսաստանի հայությունը ոչ միայն չի ենթարկվում ոչ մի ստրկացման, այլև ինքն է ստրկացնում իր մեջ ծնված ամեն տեսակ հակառակ ձգտումներ։ Ռուսաստանի հայությունը ոչ միայն չի ենթարկվում ոչ մի ոտնակոխության, այլև ինքն է ոտնակոխում իր մեջ ծնված ամեն տեսակ հակառակ հոսանքներ։

ՊԱՏԳԱՄԱՒՈՐ ՀԱՇՈՒՅՑ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐԿԱՏՈՒՐՈՒԹԵԱՆ

ՀԱՄԱՐ

Ի ՕԳՏՈՒԱՆ ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԻ

Հրատարակութիւն Ազգային Ժողովոյ

Տպագրութիւն Ազգ. Տպարանի

Ս. Էջմիածին

1913

Տպագրուած է 1000 օրինակ

Առաջաբան	1
Ա. Ընդհանուր տեղեկութիւններ	3
Բ. Ազգային ժողովի կազմակերպութիւնը	5
Գ. Ազգային ժողովի գործունէութիւնը	9
Դ. Ազգային ժողովի ներկայ կազմը	11
Ե. Ազգային ժողովի նախագահութիւնը	12
Զ. Ազգային ժողովի քարտուղարութիւնը	13
Է. Ազգային ժողովի ընդհանուր ժողովները	14
Ը. Ազգային ժողովի նիստերը	15
Թ. Ազգային ժողովի յանձնաժողովները	16
Ժ. Ազգային ժողովի ներքին կանոնագրութիւնը	17
Ժա. Ազգային ժողովի ներկայ անդամները	19
Ժբ. Ազգային ժողովի նախկին անդամները	25
Ժգ. Ազգային ժողովի նախկին նախագահները	28
Ժդ. Ազգային ժողովի նախկին փոխ-նախագահները	29
Ժե. Ազգային ժողովի նախկին քարտուղարները	30
Ժզ. Ազգային ժողովի նախկին անդամների ցուցակ	31
Ժէ. Ազգային ժողովի ընտրութիւնները	33
Ժը. Ազգային ժողովի ընտրողները	34
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական օրէնքը	35
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական կանոնագրութիւնը	37
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական ցուցակները	39
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերը	40
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի բաշխումը	41
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի փոփոխութիւնները	42
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ բաշխումը	43
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	44
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	45
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	46
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	47
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	48
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	49
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	50
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	51
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	52
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	53
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	54
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	55
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	56
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	57
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	58
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	59
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	60
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	61
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	62
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	63
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	64
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	65
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	66
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	67
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	68
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	69
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	70
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	71
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	72
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	73
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	74
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	75
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	76
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	77
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	78
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	79
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	80
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	81
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	82
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	83
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	84
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	85
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	86
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	87
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	88
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	89
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	90
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	91
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	92
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	93
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	94
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	95
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	96
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	97
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	98
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	99
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	100
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	101
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	102
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	103
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	104
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	105
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	106
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	107
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	108
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	109
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	110
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	111
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	112
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	113
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	114
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	115
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	116
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	117
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	118
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	119
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	120
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	121
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	122
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	123
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	124
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	125
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	126
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	127
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	128
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	129
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	130
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	131
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	132
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	133
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	134
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	135
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	136
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	137
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	138
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	139
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	140
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	141
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	142
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	143
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	144
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	145
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	146
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	147
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	148
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	149
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	150
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	151
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	152
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	153
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	154
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	155
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	156
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	157
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	158
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	159
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	160
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	161
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	162
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	163
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	164
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	165
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	166
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	167
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	168
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	169
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	170
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	171
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	172
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	173
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	174
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	175
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	176
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	177
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	178
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	179
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	180
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	181
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	182
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	183
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	184
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	185
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	186
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	187
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	188
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	189
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	190
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	191
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	192
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	193
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	194
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	195
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	196
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	197
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	198
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	199
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	200
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	201
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	202
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	203
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	204
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	205
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	206
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	207
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	208
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	209
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	210
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	211
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	212
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	213
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	214
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	215
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	216
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	217
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	218
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	219
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	220
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	221
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	222
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	223
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	224
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	225
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	226
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	227
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	228
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	229
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	230
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	231
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	232
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	233
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	234
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	235
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	236
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	237
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	238
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	239
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	240
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	241
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	242
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	243
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	244
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	245
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	246
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	247
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	248
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	249
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	250
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	251
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	252
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	253
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	254
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	255
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	256
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	257
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	258
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	259
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	260
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	261
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	262
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	263
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	264
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	265
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	266
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	267
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	268
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	269
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	270
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	271
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	272
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	273
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	274
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	275
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	276
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	277
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	278
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	279
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	280
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	281
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	282
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	283
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	284
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	285
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	286
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	287
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	288
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	289
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	290
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	291
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	292
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	293
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	294
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	295
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	296
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	297
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	298
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	299
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	300
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	301
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	302
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	303
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	304
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	305
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	306
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	307
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	308
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	309
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	310
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	311
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	312
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	313
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	314
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	315
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	316
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	317
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	318
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	319
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	320
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	321
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	322
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	323
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	324
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	325
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	326
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	327
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	328
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	329
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	330
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	331
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	332
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	333
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	334
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	335
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	336
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	337
ԻԱ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	338
ԻԲ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	339
ԻԳ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	340
ԻԴ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	341
ԻԵ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	342
ԻԶ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	343
ԻԷ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	344
ԻԸ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	345
ԻԹ. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները	346
Ի. Ազգային ժողովի ընտրական տեղերի ներկայ փոփոխութիւնները

ԻԼԱՆ

ՊԱՊՂԱ-ՍԵՐԱՖԻԵՐԻ

Էյուպտա միւճէպտէէն ինչա օ-լուենան ֆապրիգա ինչաաթր իլուն միւ-պայեառնա լիւզում կէօրլուենէն եիւղ եէթմիշ պէշ թագըմ ուերէն ադաղը չէ-բայիթինէ թէվֆիգէն ինչաաթը ասկէ-բլուկ տայրէնուենէ մէվզիի միւնադա-սայա վազ օլուենտրդը վէճԿ իլէ ադօս-թօսըն երկիրմիպկիրինճի չարչէնպիՀ կիւ-նիւ գարարը գաթիսի վէ իրլիէսի կիւ-նիւ եիւղսէ պէշ թէնգլի գապուլ օ-լուենաճաղընան իթայա թարիպ օլան-լարրն տայրէյի մէգզիւբէ միւրաճաաթ էթմէկէրի իլան օլուենուր ։

15 ադօսթօս 1301

2—3

ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ
ՎԱՐՈՒԹԻՒՆ Ի ՄԵՆ ԿՂԶԻ

Ցառաջիկայ կիրակի, 18/30 օգոս-տոս, եթէ օդը ներէ, Շիրքէթի թիւ 33 նէաւրէն անուն չոգենաւը, մէկն ու-նենալով եւրոպական նուագածուպ խումբ մը, ժամը առաւօտուն Ի½ին պիտի մեկնի Մէզարպուրնուէն և Հանդիպելով հետեւեալ նաւամատոյցներն, Պէօյուք ադէրէ, Պէյկօզ, Փաշա-պաղչէ, Րի-ֆաթ-իւչա, Եէնի-քէօյ, Բանկըճա, Պօյաճըքէօյ, Ա. Հիսար, Բանտիլլի, Պ պէք, Վանիքէօյ, Արնաւուտքէօյ, Զէյնկէլքէօյ, Պէյլերպէյ, Օրթաքէօյ, Թուզլուճեշմէ, Պէչիքթաշ, Բաւա-ճար, Իւսկիւտար, պիտի երթայ ի Մեծ Կղզի ։

Գիշերը, ժամը Ը½ին, լուսնի լու-սով մեկնելով Մեծ Կղզիէն, Մէզար-պուրնու պիտի վերադառնայ մի և նոյն նաւամատոյցներն հանդիպելով ։

Շոգենաւուն մէջ ամեն ժամ պատ-րաստ ճաշասեղան կայ ի գիւրութիւն ուզուողաց և նուագածուպ խումբն ընտիր կատորներ պիտի նուագէ մինչեւ վերջը ։

Գին տոմսակի, երթ ու դարձի համար

20 Ղրուշ

Տղայոց համար պիտի առնուի

5 Ղրուշ

ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
Ա. ՂԶԿԱՆՑ
ԸՆԴ ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԵԱՄԲ
ՄԱՆՒԿ ԵՒ ՕՐԻՈՐԴ ԱՂՈՒՔ ԼՂՈՒՔ ԴԻՄԱՔ ՕՐԻՈՐԴԱՑ

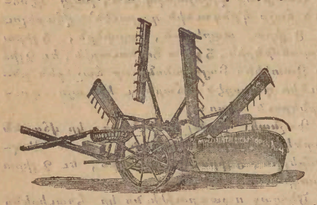
Վ.ԻՆՆԱ (Աւստրիա) Մայսէրհոֆկասէ փողոց Թիւ 3

Աշակերտութիւնս Թիւր սահմանուած, Ընտանե-կան կեանք, Լայնատարած օդասուն սենեակներ, Հան-դիսաւոր կերակուրներ, Ցեղական ընտիր խնամքներ, Լաւ-րէ ուսուցմասիրութիւնք, Կատարեալ և յարատեւ գաս-դիտութիւնք տան մասնաւոր, Ազգականաբար ուսուցիչք, Եղած-պատրաստութիւնս Օտար լեզուներ, Դերմանացի, Ֆէ-րանսացի և Անգլիացի վարժուհիներ ։

Պարտիզական տարեշրջանը պիտի սկսի Հոկտեմբեր 1ին (Ն. Տ.)։

ԼՈՖԹԸՆ ԵՒ ՉԻՄՆԷԼ
ՄՈՒՐԱՆՈՑ
ԵՐԿՐԱԳՈՐԾԱԿԱՆ
ԳՈՐԾԵԱՏՈՑ

ՔԻՒՐՔՃԻ ԴԱՐՈՒՄԸ, ՂԱԼԱԹԻԱ



«ՐԻԱՆ» Մահանուանելաւ հնձող մեքե-նայն երկու ձիով կը քաշուի և կը կրէ 300 ֆաս ։

ԳԻՆ՝ 35 ՕՍՄ. ՈՍԿԻ Է

Մեքենային կատարելագործութիւնը և-քսպէսաւորեալ է ։ Գնողին երբ գոհ չիլնի, կրնայ հետ առնուլ իւր սուակն ։

502

ՀԱՆՔԱՊԱՐԱՅԻՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆ

VICHY

ՎԻՇԻ

Վաքնըթիւն, Փուքը, 8, Պուլվար Մոնմարթր։

Ֆրանսա (գաւառ. Ալիէի)

ԿԱԼՈՒԱՆ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՊԵՏՈՒԹԵԱՆ

Վարչութիւն՝ Փարիզ, 8, Պուլվար Մոնմարթր

GRANDE GRILE · — Ախտային տկարու-թիւնք, մարսողական ճանապարհայ հի-ւանդութիւնք, լեարդի և փայծաղի խը-ցուումն, ներքին գործարանայ խցումնք, մաղ-ձային քար և այլն ։

HOPITAL · — Մարսողական ճանապարհայ հիւանդութիւնք, ստամոքսի ծանրութիւն, դժուարամարսութիւն, ախորժակի պակա-սութիւն ստամոքսի, չղացաց, անմարսուե-լիւն ։

CÉLESTINS · — Երիկամանց և փամփուշ-տի տկարութիւնք, միզական ուաց և մի-զական քար, յօդացաւ, չաքարախտ (Տիա պէթի), սպիտակուց — միզական (Ալպիւմի-նուրի) ։

HAUTERIVE · — Երիկամանց և փամփուշ-տի տկարութիւնք, ուաց, քար, յօդա-ցաւ, չաքարախտութիւն, սպիտակուց — մի-զական ։

Աղբիւրին անունը ալէաք է մնառնել չի-չերու քաքսիւլին վրայ ։

Գոլոյ ամեն դեղագործաց և դեղավա-ճառաց քով կը գտնուի ։

ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ
ԺՈՂՈՎՐԴԱՅԻՆ ԹՆԱՅՈՂՈՒԹԵԱՆ

ԳԼԽԱՒՈՐ ԿԵՆԴՐՈՆԱՏԵՂԻ
111 — ՓՈՂՈՑ ՍԻՆ-ՎԱԶԱՐ, ՓԱՐԻԶ — 111

Ա. ՊԱՆՈՒԿ ՎԱՃԱՌՈՒՄՆ

Ա.ՄԵՆ ԲԱԺՆԵԱԿԻՐ ԱՐՔԷՊԳԱԹՈՑ (Զետեղումէ խնայողութեանց)

ԴԻՐՔԻՆ ՀՂՈՒԹԻՒՆԻՆ ՀԱՄԱՐ ԻՐ ԿՈՉՈՒՄՆ

ՑՈՒՑԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ՏԱԼՈՒ

Շահող բաժիններն և պարգեւները կը վճարուին ի Պոլիս յայժ թեմեւ զեղչով

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԴՐՈՒՄԱՆԱԼ, ՄԻԱՒՈՐ ՏՐՄԼԹՐՕԲՈՒԼՕ

Վալաթիա, Տէյիրմէն-իւան, Թիւ 10 եւ 11

Ուրիշն, Դրամատունն Ա.ՄԵՆՈՒՒՆ կ'ընձեռէ մէջտղ բոլորովին անձնական գումարով մը՝ ձեռք բերելու շահեր, որովք կրնան հարստութեամբ մինչ գարուս երջանիկներուն հետ ։

ՎԻՃԱԿԱԿՀՈՒՆՈՒԹԻՒՆ Ա.ՄԵՆ Ա.ՄԻՆ

Բաժիններն են 1000 էն մինչեւ 200,000 ֆրանք

Բաց աստի տոհմները կը վճարուին առորագրողին, իւր թէ արժէթուղթը կանխիկ գնուած լիներ ։ Ո-ւն արժէթղթերը միայն առորագրողին տրամադրութեան ներքեւ են ։ Եկեսուհան ամսաթիւերը կը պարունակէ ձրանասիան և օտար բաժիններով ամէն վճռակատարութեանց յարգութիւնները կատարելով հաւատարմօրէն ։

CAISSE GENERALE D'EPARGNE ET DE CREDIT

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՍՆՏՈՒԿ

ԹՆԱՅՈՂՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՎԱՐԿԻ

Կեդրոնատեղի 116, Րուապարակ Լաֆայէթ, Բարիզ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 1,000,000 ՖՐԱՆԿ

Բարիզի Ընդհանուր Խնայողական Ընտանիքին գործառնութիւնքն են, Դաղտիոյ կառավարութեան անմիջական «երաշխաւորութեան» ներքեւ գտնուող, և ամենամեծ պարգեւներով վճռակատարու-թեանց մասնակցող ֆրանսական արժէքներոյ վաճառումը ։

Ընկերութիւնը կազմուած լինելով 24 Յունիս 1867 թուականիս օրինագրին տրամադրութեանց համաձայն, իւր գործողութիւնք Ֆրանսայի կառավարութեան «գնահատել» եղած-կուած են ։ Այս ինչ և անժխտելի ապահովութիւն մ'է զոր ընկերութիւնն կ'ընծայէ իւր յաճա-խորդաց ։

Ընկերութիւնը կը գիւրացնէ հասարակութեան «անհատական մասնակցութիւն» դիզել՝ մէկ փոքր հարստութիւն և ունենալ միանգամայն մեծ պարգեւ մը չսպասելու յոյսին ։

Առաջին ամսավճարն տրուելուն պէս, բաժնատէրն կ'իրաւունքի իւր գնած արժէքներն թիւն, և կը վճարէ նորա իրաւունքներն, որպէս թէ բաժնէքներն գինն ամբողջովին վճարած լիներ ։ Հետե-ւապէս արժէքներն չեն կրնար պարտեալներն և տոկոսի կարօտներն իրեն կը վերաբերին ։

Ամսական վճարումնք են, բան արժէքներն 5, 40 և 20 ֆրանգ ։

Վաճառման տեղեկութեանց համար դիմել առ Ընդհանուր Ներկայացուցիչ Ընկերութեանն Վան-թուբլոյ, Ագուստ Կասի Էվենիւ, Ա Պահնէ-պարատ, Կ. Պոլիս ։

Ներկայացուցիչ ի Պոլսոյ, Յովհաննէս Էվենտի 3 · Գալատիոյ

Ներկայացուցիչ ի Զմիւռնիա Ա.տէս եղբայրք

ՏԻՕԺԷՆ

ՊԻԼՕՏ

Գ. ՍԱՐԳԻՍՕՖ ԵՒ ԸՆԿ.

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ Ա.ՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԺԱՄԱՑՈՅՑԵՐՈՒ ՇՂԹԱՑՆԵՐՈՒ ԵՒ ԱՅԼ ՈՍԿԻ, ԱՐԾԱԹ ԳՈՀԱՐԵՂԻՆԱՑ

Վերադիլեալ Տիօժէն նշանը կրող սոյն նորաձեայ նկարէլ ժամացոյցներն իրաւամբ ար-ժանացած են գործառնոյ հռչակաւոր անուան, որովհետեւ թէ գնով պիտանութիւն են գործուորաց և թէ՛ ճշդութիւնով կը գերազանցեն ոսկի ճօճոյճներն իսկ ։ այս ժա-մացոյցներն իրենց յարմար գեղեցիկ տուփերն ունին, և կը ծախուին ի գին 30 դրուշի (Ա մէճիտ)։ տուգինայով առնողներու կոնտնատօր վերչ կ'ըլայ ։

Պիլօտ նշանով ճարչցուած մեր գանազան տեսակ արդաւի ժամացոյցներն արդէն բա-ւական տարիներէ ի վեր լաւ կերպով գնահատուած են ամեն ժամագործոց կողմանէ թէ՛ սան և թէ՛ գործառոյ ։

Սոյն ժամացոյցներու մեծ պահանջման պատճառն արդէն ակնյայտ է նախամեծ չարժէքն իսկ մէ օրինակներու տրուի իրենց ուղղին իրենց յատկանիշները նր-մանցնելու պրոֆէսի պէսէով մեր Տէմարիա Պիլօտներուն, նոյն իսկ այդ նշանն ալ փորր ինչ փոփոխելով յանդգնաբար կեղծելու ։ Ուստի պարտք կը համարիմ արդ ոյ Հասարակութեան աղդ պարզել և ծանուցանել Պողնցի և գաւառացի ժամագործներն որ մեր Պիլօտներն (Զիմիլի անուամբ ծանօթ) այսուհետեւ պիտի կրեն, բաց ի այս նշանէն, մեր ա-նունն գեղդիարէն լեզուաւ ճեքիակ տախտակին վրայ և Տամկերէն լեզուաւ մեքենային վրայ ։

ՄԵՐԱՆՈՑ
Կ. Պոլիս, Զինճիրլի-խանի վարի յարկ Թիւ 7—8

ՄԱՆՈՒԱՔԱԽՏԱՑ
Ջուխաճի-խանի փողոց Թիւ 8
Մաֆազաճըլար փողոց Թիւ 42

ՄԵԾ ՄԹԵՐԱՆՈՑ ԿԱՐԱՍԵԱՑ

587, Մեծ փողոց Բերայի, ի թէքքէ, մզկիթին դիմաց, 587

Պ. Տիմիթրիոս Մթաթի, տէր վերոյգրեալ Մթերանոցին, պատիւ ունի ծանուցա-նել հաւատարմութեան և իւր բաղմաթիւ յաճախորդաց թէ իւր վաճառատան մէջ կը գտնուին մեծ քանակութեամբ ամենագեղեցիկ և կատարելապէս հաստատուն կո-րսաիներ, ինչպէս Հայերասար գոտիներ, Ճաշարանի և սրահի սեղաններ, Անգն պեսակ լաթագոր-ծներ (լաֆա), Զանազան ներքնազգեստներ, Հանդապահ ներկոհաններ, եւն, եւն։

Ա.յս ամեն կարասիներն ի վաճառ հանուած են

ՁԱՓԱԿԻՐ ԳԻՆՆԵՐՈՎ

Վաճառատունս նոյնպէս յայժ ածան գնորով ամեն տեսակ կարասիներ կը չինէ յանձնարարականաւ ։

506

ԳՈՒԻՆ

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ Ա.ՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀՐԴԵՀԻ ԴԷՄ

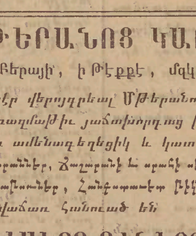
ՌԸԼԻՒՆՆ

Ծովային ապահովագրութիւն—Դիմել առ գործակատարն ընկերութեան, Գ. Ժ. Վ. Ուիլթալ, Եօրկշաիրս խան Գալէթ—գալաթա, Պոլիս · կամ Ղալաթիա, Ալէքսիաի խան Թիւ 15 ։

507

ՎԻՍԿԻ ԳԻՆԻ

ԿԱԶԴՈՒՐԻՉ ՉՕՐԱՑՈՒՑԻՉ ՎԵՐՈՆՈՐՈԳԻՉ



ՔԻՆԱՅՈՎ ՄՍԻ ՀԻՒԹ ՖՈՍՖԱՏՔ ՏԻ՝ ՇՈ

Ալմնագլուա Կողուրիչն զոր պարտին գործածել Ալպալինողներ, Ներ-վերը, Արեանաչք ստարահղիներ Տղայ-ներն և. ամեն փափուկ անձինք ։

Բարկացեալ Մկանաց և Ջղային ու Ծակային գրութեանց կամա-ւորական և Ջարդացման յոյժ անհրա-ժեշտ նիւթերով ։

Վիսկի Գինին ամենէն ազդու դեղերու միաւորութիւնն է, ընդդէմ Արեան տկարութեան, Դեղձութեան, Թուլախտի, Սաստիկ ամեն ցաւերու, փորհարութեան, Հիւծախտ, երկար ապա-քինանոց, եւայլն ։ ի մի բան, Թուլութեան, Ջղային ուժհատութեան ամեն վի-ճակներուն որոց շատեր չեն ապրեր կերպիս ենթակայ են մեր օրերս ։

ԼԻՈՆ—Դեղարան Ժ. Վիանէ, Պուրլոն փողոց, 14—ԼԻՈՆ

Պոլսոյ մէջ կեդրոնատեղին է ընդհանուր Մթերանոցն Ալիբաշախի դեղարան Տէլլա-Մաւտա, Բերա մեծ փողոց 169 ։

ԲԱԲԱՅԱՆԻ

ՇՈԳԵՆԱՒՈՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԼՒԼԵԲՈՒԼԷ, Մ'ԼԷՐԻՒՆԷՆ Լ Օ-ԱԽՍԱՅ ԳԼՂ. կանոնաւորապէս բանալ

ՇՈԳԵՆԱՒԻ

Անուանք	Թուով	Նաւապետք
Ա.յա Սոֆիա	3,000	Պըչք
Ա.քսարա	2,500	Ռաճըլա
Ա.ղպատիա	2,500	Քրուիչեանք
Լաքսիա	2,500	Ռ-իչք
Մասէտոնիա	3,500	Մարշ
Բուա.էլիա	2,800	Ֆօթըրճիլ

Պ.ըՒնակա չոգենաւն ամսոյս 24ին Պա-թումէն վերադառնալով անմիջապէս Լիվըր-բուլ պիտի ուղեւորի ։

Ա.յա Սոֆիա չոգենաւն ամսոյս 24ին Լիվըր-բուլէն սաս կ'սպասուի ։

Ընկերութիւնն օրինաւոր գներով վա-ճառք կ'ընդունի Եւրոպական երկիրներու և Ամերիկայի համար ։

Ա.յն գիւրութիւն և հանգստութիւն կը տրուին ուղեւորաց ։

Դիմել առ ԴԱՆԻԷԼ, ԲԱԲԱ.ԵԱՆ ԸՆԿ.
513 Գոթշակլը

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱ.ՑԿԱՆԱՆ ԵՒ ՄԱՐՈՒԲԵԱՆ
Ն. ԲՆԱՓԷ ԵՒ ԸՆԿ.

Մ'ԼԷՐԻՒՆԷՆ Լ ԲՐԻՒՆ ԳԼՂ. կանոնաւորապէս բանալ

Սամսոն, Տրապիզոն և Պաթում երթա-լուք յառաջիկայ չոգենաւն է ԼՈՒՆ-Տէյլ որ օգոստ. 12ին Մարսիլիայէն և օգոստոս 31ին Պոլսէն պիտի մեկնի ։

Մարսիլիա երթալուք յառաջիկայ չոգե-նաւն է Լ- Մ'ԼԷՐԻՒՆ որ պիտի մեկնի օգոստ. 31ին երեկոյեան ժամ 3ին ։

Ա—ղուլի և ուրթ ապրանքներ

Նաւուղիքի, ուղեւորութեան և այլ տե-ղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատարն
ԹԻՆՆԻՈՒԹ ԲՐՈՊՈՒԻ
Թիւ 17—18 Բիւշիւք Միլլէթ
Մոմհանէք փողոց, Թիւ 141

514

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱ.ՑԿԱՆԱՆ ԵՒ ՄԱՐՈՒԲԵԱՆ
Ն. ԲՆԱՓԷ ԵՒ ԸՆԿ.

Մ'ԼԷՐԻՒՆԷՆ Լ ԲՐԻՒՆ ԳԼՂ. կանոնաւորապէս բանալ

Սամսոն, Տրապիզոն և Պաթում երթա-լուք յառաջիկայ չոգենաւն է ԼՈՒՆ-Տէյլ որ օգոստ. 12ին Մարսիլիայէն և օգոստոս 31ին Պոլսէն պիտի մեկնի ։

Մարսիլիա երթալուք յառաջիկայ չոգե-նաւն է Լ- Մ'ԼԷՐԻՒՆ որ պիտի մեկնի օգոստ. 31ին երեկոյեան ժամ 3ին ։

Ա—ղուլի և ուրթ ապրանքներ

Նաւուղիքի, ուղեւորութեան և այլ տե-ղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատարն
ԹԻՆՆԻՈՒԹ ԲՐՈՊՈՒԻ
Թիւ 17—18 Բիւշիւք Միլլէթ
Մոմհանէք փողոց, Թիւ 141

514

DRAGEES MEYNET
D'EXTRAIT NATUREL
DE FOIE DE MORUE

Մ'որքան անձինք կը հրաժարին՝ թ՛ իւ-րենց և թէ՛ իրենց զաւակաց համար՝ Մէրիւ ձկան իւղի օգտակար գործածութենէն, իւր ազդած զզուանաց պատճառաւ ։ Փարիզի դե-զադործ Մէյնէ Մորս չկա՛ իւղ բնական տալ նոյն ծագումն, նոյն բնական կազմութիւնն ունի, ինչ որ ունի իւղն (թէ՛ազդն ճշմա-րիտ իւղ) ։ Կը պարունակէ անոր բոլոր կայ-դուրիչ յատկութիւնները և առաւելութեամբ հրնոց գործածութիւն անոր անպա-զդայի մէջ, առանց ունենալու անոր անպա-տեհութեանց և ոչ մին ։ Արդարեւ բնա-յատաղ չքերեր առանորքի յոգնութիւն, և ամենամոլուկ տղան, ամենաքնքուշ ազ-մին գիւրութեամբ կը գործածեն զայն Մէյնէի չոթրատեաի կամ Մեյնէի հաւիներու (փոքր շաքարատեաք մանկանց համար) ձե-ւին տակ ։

Ա.յդ Շաքարատեաք ամենագոյն դ արման են ընդդէմ արեան պակասութեան, վտուա-թեան, դեղձութեան, կարծրքի հիւանդու-թեանց, արեան ախտաբանի, ապազինանց, ուժահատութեան, ախորժակի պակասու-թեան, ձեռոց տկարութեան, և կը զարգա-ցընեն մանկութիւնն և պատանեկութիւնը ։

Մէյնէի չաքարատեաք ամենաթանկագին ծառայութիւնն կը մատուցանեն այս երկ-րին մէջ, ուր վերոյգրեալ հիւանդութիւնք կը տիրեն ։ Իրենց գործածութիւնը կը յանձնարարուի մանաւանդ այս միջոցիս, ուր թոպխատեակ իւղեր կը վաճառուին օրք Մօրիս ձկան ձմերուկ իւղ չլինելէ զատ ամեն ինչ են ։

Մանագիտաց իւղոյ իսկ կեղծեր և նը-մանութիւններ կը պատրաստուին Կ. Պոլ-սոյ մէջ իսկ ։

Թոռներէյ Հարք
ընդհանուր ներկայացուցիչ և
Ներկայացուցիչ
Ժ. ԱԼԻԲՐԱՆՏԻ
Դեղարան Տէլլա-Մաւտա, Բերայի մեծ փողոց, թիւ 169

ՄԱԶԻ ՆԵՐԿ

Լաւագոյն տեսակը կը ծախուի Ս. Մ. Մխիթարեան եւ ընկերաց Ամերիկեան վաճա-ռատան մէջ ի Ղալաթիա Բերբէրսկէ բազա-րի մօտ եկեղ Համիի դրան կից ։

Վերոյիշեալ ներկին գործածութեան ե-ղանակը չատ դիւրին, արդիւնքը վսյրկե-նական ու խիստ գոհացուցիչ եւ գոյնը մե-նայուն ու բոլորովին բնական է ։ Գնողնե-րը կը վկայեն թէ ուրիշ ներկերու անմաք-րութենէն ու տհամից իսկ գարշելի հոտէն ձանձրացած լլլալով, սկսած են գործածել այս ներկը որով չատ գոհ եղած ու նեղու-թենէ ազատած են, ուստի ոչ մէկ ներկ ասոր պատուականութեանը կը հաւասարի ։ Ներկի կաթոտութիւն ունեցողները թող հանձին ժողովել ։ Կը ներկէ սեւ կամ չագա-կանագոյն, մորթը չայտուներ ու վնասա-կար նիւթը չպարունակեր ։

ՍԵՂԱՆԻ ԲՄՊԵԼԻ

ՅԱՐՈՒԹԵԼԻ ՀԱՑՈՑ ԳԱՐՄԱՆԻ

Նման «Շարքէթօզ»ի գինւոյն, ախորժահամ և յոյժ առողջարար բմպելի մ'է և մեծապէս կը գիւ-րացնէ մարսողութիւնը ։

Գլխաւորապէս կը գտնուի Գ. Պերմէն եղբարց քով, Ղալաթիա, Սիթէ Ֆրանսեզ ։

ՔԻՒՆԱՐՏ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Ա.ՒԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒ

Որ ամէն չաբթի չ'ուեցած կը բանայ Լիվերբու-լ Լ Մ'ԼԷՐԻՒՆԷՆ ԳԼՂ.

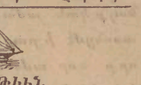
Անուանք	Թուով	Անուանք	Թուով
Ա.ուանք	7,000	Մաղթա	3,000
Օրնիա	3,000	Մորքքօ	2,500
Ագլա	3,000	Նամթր	2,500
Ակերօ	3,000	Ռումանիա	5,000
Գոդնիա	4,600	Բալմերա	3,000
Գալոնէք	2,500	Բալմերա	3,000
Պրիթիշ Քուին	1,200	Սերվիա	7,800
Սեֆալոնիա	5,000	Սիգիա	4,600
Քադալոնիա	4,700	Սարակօսա	3,000
Շեֆֆըլտ	2,000	Սամարա	3,000
Տէվոնբա	2,500	Սիտան	3,000
Կալիա	4,000	Թարիֆա	3,000
Քէսար	2,500	Թրինիտատ	2,500
Մարաթան	3,000		

Սիթան չոգենաւը, նաւապետ Ռուֆի, սեպտեմբեր 2ին Լիվերբուլ պիտի երթայ Զմիւռնիոյ ճանբով ։

Քիթոր չոգենաւը, նաւապետ Ա.թքին սեպտեմբեր 8ին Լիվերբուլէն սաս կ'սպասուի ։

Ծառայութիւն ունի ամերիկեան ու ֆրանսական երկիրներու և Ամերիկայի համար ։

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Զ. ՀՈՒԼԻ
Գոթշակլը
Թիւ 1 Քիւշիւք Չարխ
վարչ խան Ղալաթիա
511



ԵՐԹՈՒՂԱԿՈՒԹԻՒՆ
Ա.ՒԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒԹ
Ընդ Ջեր Ընդլայն, կ. Պոլսոյ և Օ-ԱԽՍԱՅ

ԹՈՎ ՄԱՍ ՈՒԻԼՍՐՆ
ՈՐԴԻՔ ԵՒ ԸՆԿ.

Անուանք	Թուով	Անուանք	Թուով
Ալպանօ	2,000	Լէբանօ	4,500
Ամերիկա	3,000	Մարսիլիա	4,300
Արկօ	4,300	Մարսէյլ	2,500
Պասսանօ	3,500	Մէյս	2,000
Պօրտմին	2,200	Նէրօ	2,000
Պասվօ	2,000	Օ.ետլա	5,000
Գէնրա	2,600	Օդեսա	3,000
Գալիբաս	2,500	Օդրանգօ	4,500
Գասմէօ	2,400	Օգդօ	2,000
Գագօ	2,000	Ռաեիֆիք	1,200
Գօսմ	2,700	Բալերմօ	3,200
Տիաս	2,300	Բատեր	1,700
Տօմինօ	1,800	Ֆ.ինօ	2,800
Էրաքօ	2,600	Իսպէօ	4,400
Տրապօ	2,600	Իմպասս	3,200
Տալ.քօն	800	Ըոլս	3,000
Տիաս	1,700	Ըսմանս	5,500
Յամմինկ	1,600	Ըսմէս	3,500
Կալիէօ	5,500	Պալէրմօ	4,000
Կիդանս	2,200	Պաբ.ս	2,000
Կօզօ	1,800	Միկ.ս	2,000
Կրօսնօ	2,200	Նօրէնդ.օ	4,300
Չանկօ		Թասս	1,200
Չերօ	2,000	Թ. Ռ.իլ.ն	3,000
Չիտավկօ	3,000	Թիկեր	1,300
Չին.մէրդ	1,200	Թօլէտօ	2,800
Շիսօ	2,300	Ջանդօ	3,600
Ֆէլտօ	2,000	Ն.էտտօ	4600
Ֆօմ.ս	2,200	Զ.էպտա	3,000
Լէօ	2,000	Զ.էրօ	41,0

Ռ.ինալտ չոգենաւը, նաւապետ Նիւմէն ընդհանուր վաճառքով Լիվըրբուլ սաս հասած, պատրաստ է յՕ.ատաս ալ ուեւռած ։

Տրէֆէ չոգենաւը, նաւապետ Տուվրան, ընդհանուր վաճառքով ամսոյս 23ին Լիվըր-պուլէն պիտի մեկնի ։ Կը պարունակէ Օ.ատաս եւ Ամերիկայի համար ։ Ուղեւորներու համար ամէն թէքնօ-նիկ կէնճայսէ ։

Ա.ւելի մանրամասնութեանց համար դի-մել առ ՖՐԼՏՏԻՐԻՒՐ ՀԻԼՏ ԻՒ ԸՆԿ.
Գոթշակլը
Թիւ 17—18, Բիւշիւք Միլլէթ
Խան Գալաթիա

Les vrais Rumeurs de Cigarettes doivent faire usage de

JOB

ou ne pas fumer!!! Jean BARDOU

Exploitation Générale: J. Z. PAUILHAC, Toulouse

ՄՈՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԼԻՎԵՐԲՈՒԼԷ Լ Մ'ԼԷՐԻՒՆԷՆ ԳԼՂ. բանալ ըստ ընթացս

Անուանք	Թուով	Անուանք	Թուով
Ռանոքուս	4200	Օապրիա	3000
Գերաս	4000	Նեբթիս	3000
Օսմանլի	4000	Բերա	3000
Սեսոստրիս	3250	Ա.ղսանդիա	4700
Թիպա	3250	Լօդիւս	800
Մաքսատա	3250	Օլիմպոս	800
Մարիօթիս	3250	Սեսոլ	700

Ա.ըՆդՀԱՆՈՒՐ չոգենաւը, նաւապետ Լո-չիա, Լիվերբուլէն սաս հասաւ ընդհանուր վաճառքով ։

Դիմել առ Ժ. Թ. ՈՒԻԹՈՒԼ և ԸՆԿ.
Մէչյասլըզ փողոց,
Ուիթոլլ խան
ՁԵՄՄԻ ՄՈՍ և ԸՆԿ.
515 Ֆ1, ՁԷյմս Ստրիդ, Լիվերբուլ

ՖՐԻՏ ԼԻՆԻԼՈՒՆ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Ա.ՒԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒ

Որ կանոնաւորապէս կը բանայ Լիվերբու-լ և Ա.էհ-Նէյէ ԳԼՂ.

Անուանք	Թուով	Անուանք	Թուով
Ա.լեքսիան	2500	Ֆլամինան	3700
Ա.լպասան	2500	Ֆլամինան	3700
Ա.նասլուգան	2500	Ֆլավեան	3700
Ա.Թենեան	2500	Խերբիան	5500
Ա.բասիան	3700	Իլլերիան	5500
Գալաբրան	6000	Իոդրիան	5500
Գալկարիան	6000	Լեսպիան	2200
Գամեերեան	800	Լիկուրեան	2500
Սպրեենան	2000	Լիսպան	800
Տուրդ	700	Օքտաթդ	700
Էմիրքան	3700	Բերսան	3800
Ֆլապիան	3700	Վալենտիան	6800
Ֆլավերնիան	3700	Վերոնիան	6800

Ա.ՒԵՍՕՐԵՆ չոգենաւը, նաւապետ Ֆը-լէմինկ այսօր Լիվերբուլէ սաս հասաւ ընդ-հանուր վաճառքով ։

Ուղեւորներու համար ամէն թէքնօ-նիկ կ'ընծայուի ։

Ա.ւելի մանրամասնութեանց համար դի-մել առ ԷՏՈՒԱՐՏ Լ.ՈՖՈՆԻՆ
Գոթշակլը
Թիւ 34, 35, 38, եէնի Միլլէթ խան, Ղալաթիա
Նաւատեարք, Գարնայք Ֆրէյտ, Էչ-լանտ և ընկ. Լիվերբուլ
Գոթշակլոնիինէ

Կ. Պոլիս, Իտուարտ Լաֆոնդէյն, Ձիպարպէյ, Փ. Փ. Քարվըր Եգբարք, Ալէքսանդրիա, Ի. Լ. Վահան և ընկ. Մարտա, Ա. Քամիլլերի ։
Պերա, Ա. Մ. Մավրոկօրտատոյ ։
Զմիւռնիա, Փ. Ուրֆօլ և ընկ.
512

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՁԵՄՄԻՏ ՓՈՇ
ՄԻՄԱՆ ԴՈՐՄՈՂՈՒԹԵԱՄԲ
Ա. ՄԻԹԱԼՈՎ ԻԶԻ
Ի ՍՒՐԻԼԻՀՕ, ԴԱԼՄԱՏԻԱ
Ղալաթիոյ մէջ Մթերանոցն է Մ.ոմհանէք, Լոյա խան, 2.

Ա.րտասահման Ա. ՏՈՒՄԱՏԻՈՒ
ՏԱՓԱՐԱՆ ԱՐՈՒԱՐԻՔ ԼՈՒՍԱՒՈՐ

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻՅԻԵ

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՑՑ

1885 ՕԳՈՍՏ. 1 ՀԻՆԳՇԱԲԱԹԻ ՕՐԻՆ ՄԿՍԵԱԼ ՄԻՆՉԵՒ ՕԳՈՍՏ. 31

Վաճարքն ԼՔԵալ ղբենաւներէ	Կամարքէն Դիմող ղբենաւներէ
11 — Եէնիմ. Մէչսլպ. Պէչ